

samen

NIEUWSBRIEF INTEGRATIE

winter 2007 nr 4



Samen is een goede titel voor deze nieuwsbrief. Samen eten, samen sporten, samen leren en samen werken. Heel veel

Delftenaren, afkomstig uit alle windstreken van de wereld, hebben hieraan in 2006 meegewerkt. Gastvrijheid, muziek en dans, doorzetten bij het leren van de taal, zeer actieve migranten-organisaties; allemaal zaken die de Delftse samenwerking kenmerken. In 2007 gaan we daar natuurlijk mee door. Samen. Iedereen een heel gelukkig 2007 toegewenst!

-Dick Rensen, wethouder

In december was het net of Delft één grote familie was. De binnenstad van Delft leek één grote, gezellige huiskamer, met ruimte voor iedereen. Het was alsof we met zijn allen even stil stonden. De tijd leek wat langzamer te gaan en we maakten meer tijd voor onszelf en voor elkaar. Het gaf me een gevoel van eenheid en saamhorigheid. Ik voel me thuis in deze stad.

Mijn hoop is dat in 2007 alle Delftenaren zich het hele jaar door in onze stad thuis zullen voelen. De beste wensen voor 2007!

-Bas Verkerk, burgemeester



Het hele "Synagoge gebeuren", dwz Het Bestuur van de Stichting, van de Vrienden vd Synagoge en van de Culturele Werkgroep, wenst alle Delftenaren een Gelukkig 2007, waarin veel leuke en interessante zaken met elkaar of voor elkaar georganiseerd zullen worden.

-het bestuur van de Synagoge Delft



Een wens voor 2007: dat wij als inwoners van Delft vanuit verschillende culturen, vanuit verschillende religies, vanuit verschillende werelddelen elkaar zullen respecteren en waarderen en dat we mogen beseffen dat we veel van elkaar kunnen leren.

-De Contactraad van Kerken in Delft

Ik hoop dat het nieuwe jaar 2007 voor de mensheid gezondheid en geluk brengt, maar vooral vrede en vriendschap tussen de verschillende culturen. De beste wensen voor 2007!

-Mahmud Arcaklioglu, imam van de Sultan Ahmet Moskee



Samen met alle voorzitters van de zelforganisaties in Delft, de WMC, hebben we maandag 18 december het jaar 2006 afgesloten. De zelforganisaties hebben zich het afgelopen jaar weer volop ingezet voor een goede verstandhouding binnen de Delftse gemeenschap. Het voornemen is om 2007 even succesvol te maken en verder te werken aan een hechte Delftse gemeenschap.

Ik wens u allen een gelukkig en een sociaal vruchtbaar 2007.

-Nick Sukul, voorzitter van de WMC

Integratie op de arbeidsmarkt

Samen aan het werk

Er gebeurt veel in en rondom Delft op het gebied van integratie en de arbeidsmarkt. De projecten Stuurvrouwen en Onbenut Talent van de gemeente Delft zijn slechts twee voorbeelden. Maar er gebeurt meer. De Internationale Business Club hield een speciale kerstbijeenkomst op 19 december voor allochtone ondernemers. Forum is in december met een coachingstraject voor hoogopgeleide multiculturele jongeren van start gegaan. Bureau Discriminatiezaken organiseert samen met de gemeente een expertmeeting over discriminatie op de arbeidsmarkt op 24 januari. Hafida Azouagh van het project Stuurvrouwen bericht ons het volgende.

Nieuws van project Stuurvrouwen

Op 3 en 4 november 2006 heeft de eerste training van het project Stuurvrouwen plaatsgevonden. Er deden 14 vrouwen mee, van verschillende nationaliteiten. Het was een groot succes! De vrouwen leerden welke bestuursvormen er zijn. En hoe een bestuur werkt; welke taken, rollen en verantwoordelijkheden er zijn. De vrouwen werden daarnaast getraind om persoonlijke doelen te stellen. En hoe ze die kunnen bereiken door zich bewust te zijn van hun persoonlijke eigenschappen.

Alle vrouwen hebben zich enthousiast ingezet voor hun persoonlijke ontwikkeling. Door aan de training mee te doen, vergroten zij hun kansen op de arbeidsmarkt. Maar dat niet alleen. Door wat ze geleerd hebben, zijn ze zelfstandiger en zelfbewuster geworden. Daardoor kunnen zij beter hun eigen weg vinden in de Delftse samenleving.

Monireh is één van de vrouwen die aan de training heeft deelgenomen. Zij vertelt: 'Ik vond alles leuk om te leren. Ik had me nooit zo verdiept in hoe een bestuur in elkaar zit, maar nu weet ik wie welke rollen vervult en welke taken er allemaal zijn. Ik begrijp nu hoe het werkt, ik heb echt veel geleerd. Nu ik deze training heb gedaan, wil ik ook graag in een bestuur zitten en meedoen. De functie van secretaris spreekt me het meest aan, maar eigenlijk zou ik in alle functies wel ervaring willen opdoen. Ik wil graag in de praktijk brengen, wat ik nu allemaal weet.'

Meer informatie over het project 'Stuurvrouwen' en de volgende training kunt u lezen op de multiculturele portal van Delft.nl

Beter contact + elkaar beter begrijpen = BETERE ZORG

Allochtonen zorgconsulent heel belangrijk in de zorg

10-2-2007 (P.101)



GGZ Delfland heeft een aantal allochtone zorgconsulenten in dienst. De zorgconsulent helpt mensen vanuit hun eigen culturele beleving te praten met een huisarts, specialist of andere hulpverlener. Soms is het moeilijk om een probleem in het Nederlands uit te leggen. Of er wordt niet begrepen waarom een hulpverlener een bepaald advies geeft. Dit kan vervelend zijn.

In zo'n geval kan de allochtone zorgconsulent uitkomst bieden. Bijvoorbeeld: iemand wil bepaalde medicijnen, maar krijgt die niet.

Dat kan een gevoel van teleurstelling geven. Misschien wordt er gedacht dat de hulpverlener niet wil helpen. In dit soort gevallen kan de allochtone zorgconsulent duidelijk uitleggen waarom de hulpverlener zo reageert. De hulpverlener kan ook naar de allochtone zorgconsulent verwijzen, zodat hij of zij meer duidelijkheid kan geven over de problemen.

Op het moment werken er in Delft zes allochtone zorgconsulenten:

- De heer Ali Yahye komt uit Somalië. Hij spreekt Nederlands en Somalisch en verstaat ook Arabisch.
- Mevrouw Khairia Abduljabbar komt uit Irak. Zij spreekt Nederlands en Arabisch en verstaat ook Marokkaans en Engels.
- De heer Riza Diktas komt uit Turkije. Hij spreekt Nederlands, Turks en hij verstaat Koerdisch.
- Mevrouw Eunice Kerindongo komt van de Antillen. Zij spreekt Nederlands en Papiaments.
- De heer Abdelmalek Khamkhami komt uit Marokko. Hij spreekt Nederlands, Marokkaans en Arabisch en verstaat ook Berbers.
- Mevrouw Samieh Nabhani Zadeh komt uit Iran. Zij spreekt Nederlands, Farsi, Arabisch en Engels en verstaat ook Dari.

Voor meer informatie over de allochtone zorgconsulent kunt u op de multiculturele portal van Delft.nl kijken, onder het kopje 'zorg en gezondheid'. Of u kunt de zorgconsulenten zelf bellen: 015-2608983

Naturalisatieceremonie

Sinds de eerste ceremonie op 24 augustus 2006 zijn er in Delft al meer dan 100 nieuwe Nederlanders genaturaliseerd. De foto hierboven is genomen op de naturalisatieceremonie van 11 december 2006, 26 nieuwe Delftenaren ontvingen hier hun Nederlanderschap. De volgende naturalisatieceremonie is op 23 januari 2007.

BERICHT VAN BRUUN

Een nieuw jaar is begonnen. We hebben het jaar 2006 afgesloten en elkaar een heel voorspoedig 2007 gewenst! Ieder doet dat op zijn/haar eigen manier: een handdruk, een kus, een omarming, een kaartje -soms per e-mail- of we roepen gewoon naar elkaar: 'Oh ja nog de beste wensen hè!' Dit laatste lijkt steeds meer een gewoonte te worden.

Natuurlijk is het niet altijd mogelijk om het persoonlijk te doen, maar het persoonlijk uitspreken van goede wensen vind ik belangrijk. Ik snap natuurlijk dat mijn wens om u allen een gezond en voorspoedig 2007 te wensen ook niet echt persoonlijk overkomt, maar u begrijpt vast wat ik bedoel.

Wat het jaar 2007 gaat bieden, zullen we moeten afwachten. Wat het werk betreft, kan ik u vast meedelen dat we in januari een expertmeeting houden. We gaan praten over de resultaten n.a.v. de arbeidsmarktmonitor die het Bureau Discriminatiezaken Haaglanden heeft gehouden. Een aantal van u is uitgenodigd om deze bijeenkomst bij te wonen.

Verschillende partijen overleggen wat te doen met de resultaten. En er zal worden gepraat over de mogelijkheden op de arbeidsmarkt van (hoogopgeleide) allochtonen.

Er is nog veel werk te verrichten waar het gaat om de mogelijkheden voor allochtonen op de arbeidsmarkt. Helaas wordt uw geduld nog vaak op de proef gesteld en wordt u teleurgesteld omdat u bepaalde kansen niet krijgt. De laatste maanden zijn de mogelijkheden van allochtonen op de arbeidsmarkt en de inzet van hun kwaliteiten voortdurend onderwerp van gesprek. De verkiezing van Melek Usta (www.colourfulpeople.nl) tot Zwarte Zakenvrouw Nederland 2006 zorgde voor extra aandacht voor de kansen van allochtone werkzoekenden op de arbeidsmarkt.

Mijn wens voor 2007 is dat we respect voor elkaar zullen hebben en dat uw wensen in vervulling mogen gaan!

Bruun van der Steuijt
- projectleider Onbenut Talent

Prijswinnaars van de multiculturele portal

De prijswinnaars van de prijsvraag op de multiculturele portal on Delft.nl zijn bekend. Het bleek niet zo'n moeilijke vraag te zijn. Alle inzendingen waren goed. De volgende prijsvraag staat inmiddels op de portal. Deze keer iets moeilijker! Surf gauw naar de multiculturele portal onder Delft.nl en doe weer mee.

De prijswinnaars van de vorige prijsvraag waren: A.Sener, Frank van Baal, Galia Pelova, mevr. Pengel en Amna Abid. Zij wonen allemaal in Delft.

De winnaar van het prachtige boek met alle uitvindingen die er ooit op de Technische Universiteit zijn gedaan, is Kelly Hulzing! Zij hebben hun prijs inmiddels thuisgestuurd gekregen.

Zelforganisatie uitgelicht:

Een eigen plek voor de Irakese en Chinese zelforganisatie

In januari ontvangen de Irakese en de Chinese zelforganisatie de sleutel van hun nieuwe ruimte. Zij krijgen beide een plekje in het nieuwe wijkgebouw in de wijk Tanthof. Yanmin Tao van de Chinese zelforganisatie DelChi: 'We zijn heel erg blij met deze nieuwe ruimte. Het is de eerste keer dat we een eigen ruimte hebben! De officiële opening is in maart, dan komt er een groot feest. Dat gaan we samen met de Irakese vereniging organiseren. We gaan deze ruimte gebruiken om voorlichting te geven, om films te laten zien en muziekavonden te organiseren. Op 17 en 18 februari is het Chinese Nieuwjaar. Het centrum is dan nog niet officieel geopend, maar we hopen dan wel zover te zijn dat we er onze gasten alvast kunnen ontvangen.'

DelChi is een actieve zelforganisatie. Ze organiseert verschillende groepen, zoals de eet-groep, de praat-groep en de Taiji groep. Verder heeft ze in het verlengde van de cursus Inburgeren Andersom, de cursus Omgekeerd Inburgeren ontwikkeld, om Delftenaren nog meer kennis te laten maken met de Chinese cultuur.

Meer over de zelforganisaties in Delft, kunt u lezen op de multiculturele portal onder Delft.nl



De Somalische zelforganisatie Midnimo, Breed Welzijn Delft en GGZ-Delfland werkten in 2006 nauw samen. Zij organiseerden een voorlichtingsreis over de sociale kaart van Delft. Meer dan 25 vrouwen stapten op de bus naar de Arabische markt in Brussel. Het was een zeer geslaagde dag!

Samen een festival maken

Overal in de stad zijn er leuke dingen te beleven. Evenementen waar je naar toe kunt gaan, of activiteiten waaraan je mee kunt doen. Maar vaak gaan daar maanden van hard werken en voorbereiding aan vooraf. De mensen achter de schermen zijn nu al druk bezig met het plannen van hun zomeractiviteit. Zeker als verschillende organisaties met elkaar gaan samenwerken.

Een kijkje achter de schermen van het komende zomerfestival, waarbij Nyama en de multiculturele markt een samenwerkingsverband aangaan. Jan Droog van Nyama: 'Het wordt één groot, kleurrijk Delfts evenement waaraan verschillende Delftse organisaties meewerken. Hoewel het pas op 30 juni 2007 gaat gebeuren, zijn we nu al aan het plannen. We willen dat er op een aantal locaties veel te zien en te doen is. Daarom zijn we nu al met de gemeente en andere organisaties aan het kijken hoe we er samen iets heel moois van kunnen maken. Op de Markt bijvoorbeeld komt de Wereldmarkt: een uitgebreide festivalmarkt met exotische artikelen en lekkernijen. Informatiestands van migrantenorganisaties en andere culturele organisaties vinden hier ook een plek. Er komt een speciaal podium met optredens van Delftse muziek- en dansgroepen die uit alle delen van de wereld afkomstig zijn. Op het Doelenplein willen we veel dans, muziek en poëzie uit alle windstreken laten horen en zien. Op deze plekken komen ook speciale kinderactiviteiten, die in het teken van 'wereldculturen' staan. Ons doel is dat het een gezellig en sfeervol festival wordt, vol verrassingen, dat leuk is voor iedereen! We zijn nu al op zoek naar mensen die willen meewerken als vrijwilliger. Dus als je mee wilt helpen, stuur ons dan vast een mailtje: nyama@xs4all.nl. Verder nodigen we ook organisaties die een relatie hebben met het thema 'wereldculturen' van harte uit om, op welke wijze dan ook, mee te werken aan de organisatie van het festival.'

Multiculturele agenda

16 januari IS•MAN

Na de succesvolle theater interviews De Gesluisde Monologen, waarin Adelheid Roosen de toeschouwer inzicht gaf in het diepste van de moslim, brengt ze in haar nieuwe theater interviews de zienswijze van de moslim man onder de aandacht. Het is te zien in theater De Veste, Vesteplein 1 in Delft vanaf 20.15 uur. Toegang: 16,50 euro

23 januari Een kijkje in de Kerk met het VKC

De Nieuwe Kerk is niet alleen een mooi gebouw, maar het is ook de plek waar leden van het Koninklijk Huis worden bijgezet als ze overlijden. Ook het praalgraf van Willem van Oranje is er te bewonderen. Samen een kijkje nemen in de Nieuwe Kerk. Aanmelden bij het VKC in wijkgebouw de Vleugel, Aart van der Leeuwlaan 4 in Delft. Kosten: 1 euro

30 januari Het Nationale Voorlees Ontbijt

Van dinsdag 30 januari t/m zaterdag 10 februari vinden De Nationale Voorleesdagen 2007 plaats, met als landelijke aftrap Het Nationale Voorlees Ontbijt op dinsdag 30 januari.

In alle vestigingen van de bibliotheek gebeuren allerlei leuke dingen: voorleesuurtsjes, voorstellingen, films en een heuse workshop schilderen naar aanleiding van een voorgelezen verhaal voor ouder en kind, onder leiding van kunstenaar Loes van der Holst, in de centrale bibliotheek. Kijk op de website wat er precies te beleven is: www.dok.info

9 en 10 februari De Koninck Bluesfestival

Tijdens het festival staat Delft in het teken van de blues. Gedurende 2 dagen kunt u in ongeveer 40 horecagelegenheden gratis genieten van de pure, onverslijtbare bluesmuziek en de intieme sfeer. Met naar verwachting 25.000 bezoekers is het 'De Koninck Bluesfestival' het grootste indoor-bluesfestival van Nederland. Kijk op de website voor het programma: www.delftblues.nl

17 en 18 februari Chinees Nieuwjaar

Op 18 februari begint het Chinese Nieuwjaar. 2007 is het jaar van het Zwijn. De Chinese vereniging in Delft, DelChi, organiseert allerlei activiteiten om hun nieuwe jaar feestelijk in te luiden. Kijk op de website van DelChi om te kijken wat er waar gebeurt: www.delchi.nl

Cultuurshock voor zwangere buitenlandse vrouwen

Ze heet Lucie Cunningham en al doet haar naam het niet vermoeden, ze komt uit Frankrijk. Vier jaar geleden kwam ze samen met haar Amerikaanse man in Delft wonen. Ze sprak vloeiend Frans, Engels, Spaans maar nog geen woord Nederlands. In het begin was er weinig contact met Nederlanders omdat ze de taal niet sprak.

"Toen ik hier pas in Nederland kwam wonen kende ik nog niemand. Ik had alleen contact met mijn buurvrouw. En dan word je zwanger en weet je niet hoe alles werkt in Nederland. Je krijgt een cultuurshock wanneer je als niet Nederlandse vrouw wegwijs moet worden in de Nederlandse gezondheidszorg. Ik ben toen begonnen aan een cursus Nederlands via de Delftse methode om dingen beter te begrijpen. Maar van de gezondheidszorg wist ik nog steeds niet veel af. Gelukkig kreeg ik hulp van een buurvrouw.

Er zijn meer buitenlandse vrouwen in Delft die in dezelfde situatie zitten als ik destijds. Ik wil mijn eigen ervaring delen met andere vrouwen. Mensen helpen. Daarom heb ik DelftMaMa in het leven geroepen."

Wat betekent DelftMaMa?

"DelftMaMa - dat staat voor Delft Maternity And Motherhood Assistance. In het Nederlands heet het Delft Zwangerschap en Moederschap Ondersteuning."

Wie kunnen er terecht?

"Wij bieden hulp aan niet-Nederlandse vrouwen over hoe het zwangerschapssysteem in Nederland in elkaar steekt. Vrouwen hebben bijvoorbeeld veel vragen rondom de bevalling. Hoe werkt de kraamzorg in Nederland? Hoe lang krijg ik een kraamhulp thuis? Waar wil ik bevallen, thuis of in het ziekenhuis. Dat is voor mensen die de Nederlandse taal nog niet spreken en niet weten hoe het zorgsysteem werkt vaak lastig. Dan worden simpele zaken als boodschappen doen een hele opgave als je niet kunt lezen wat er op productlabels staat."

Is de gezondheidszorg in het buitenland zo anders geregeld?

"Nou en of! In Frankrijk - waar ik vandaan kom - is alles heel strak geregeld. Je wordt zwanger, gaat naar je huisarts die je vervolgens doorstuurt naar de gynaecoloog. Alles gebeurt dus via de specialist. Je wordt als het ware behandeld alsof er al iets mis zou kunnen gaan. Dat is in Nederland heel anders geregeld. Daar wordt je alleen maar doorgestuurd naar een specialist, een gynaecoloog, als er iets mis is. Maar daar gaan jullie artsen in eerste instantie niet vanuit."

Wat bieden jullie?

"Je kunt bij ons terecht voor een zwangerschapscursus. Die wordt overigens in het Engels gegeven. De eerstvolgende cursus staat gepland van 7 tot en met 24 maart 2007 in het VrouwKind Centrum. Als mensen zich willen opgeven kan dat via Maatzorg. Telefoonnummer: 015-2517930."



Tekening door Amber Cozzi

Ook kun je als jonge moeder terecht bij ons om andere (aanstaande) moeders te ontmoeten om ervaringen uit te wisselen. Wij hebben om dit moment een internationale groep vrouwen die elkaar regelmatig zien. Ze komen uit landen als Japan, Frankrijk, Canada, Argentinië, Mexico, Amerika en Polen. Een internationaal gezelschap dus!"

Jullie hebben ook een buddyproject.

Wat houdt dat in?

"Een buddy is een vrijwilliger, een vriendin die hulp kan bieden aan internationale moeders in

spé. Want als je als buitenlandse vrouw geen Nederlandstalige contacten hebt, dan is het niet gemakkelijk. Het levert soms stress op in een situatie waarin je liever met jezelf en je kind bezig wilt zijn. Een zwangerschap moet zo natuurlijk mogen kunnen plaatsvinden, en als een buddy je wegwijs maakt, haalt dat veel van de stress weg."

Waar moet een buddy aan voldoen?

"Een buddy is zelf moeder, kent het Nederlandse zorgsysteem en wil graag andere mensen helpen. Ook handig is als mensen meerdere talen spreken."

Wij zoeken nog vrijwilligers dus als mensen interesse hebben, kunnen ze informatie opvragen."

Voor meer informatie bel: 015-2135288 mail: delftmama@yahoo.com. Of kijk de website: www.geocities.com/delftmama.

COLOFON

Nieuwsbrief Integratie 'Samen' is een uitgave van de gemeente Delft.

Uitgave: vierde nummer, eerste kwartaal 2007. Verschijnt 4x per jaar.

Druk: Koopman&Kraaijenbrink, Den Haag

Vormgeving: vM-design, Delft

Illustraties en foto(-bewerking), tenzij anders vermeld: Gemeente Delft

Oplage: 1000 exemplaren

Redactie: Gemeente Delft

Reactieadres: integratienieuwsbrief@delft.nl

Deze nieuwsbrief is met de grootste zorg samengesteld. Aan de inhoud kunnen geen rechten ontleend worden.

Wat gebeurt er allemaal in de stad?

We weten dat er al een heleboel in de stad gebeurt. Mensen hebben ideeën, zoeken elkaar op en werken samen het idee uit. Wij willen graag op de hoogte blijven van wat er allemaal georganiseerd wordt.

Heeft u, of uw (zelf-)organisatie een leuke activiteit te melden, laat het ons dan weten. Want in Delft ondernemen we... Samen!

naam: _____
email: _____
tel: _____
ruimte voor eigen initiatief: _____

U kunt dit strookje zonder postzegel terug sturen naar: Nieuwsbrief integratie 'Samen' - Gemeente Delft, vakteam Communicatie, Antwoordnummer 10035, 2600 VB Delft of een e-mail sturen aan integratienieuwsbrief@delft.nl.